

2010 OKT 06

87-23

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

**Kiskőrös Városközpont Akcióterületi Terv Közterület Megújítás
engedélyes és kiviteli tervek készítése**

Tervezési szerződés

amelyet egyrésztől **Kiskőrös Város Önkormányzata** (6200 Kiskőrös, Petőfi tér 1., adószám: 15338497-2-03 számlavezető bank neve: CIB BANK Zrt., bankszámla száma: 10701300-48535706-51100005, Képviseli: Domonyi László polgármester, Dr. Szentendrei István jegyző) mint Megrendelő (továbbiakban: Megrendelő)

másrésztől a **Város-Teampannon Kft** (székhely: 1053 Budapest, Veres Pálné u. 7. adószám: 13960894-2-41, cégjegyzékszám: 01-09-881973, számlavezető bank neve: MKB Bank Zrt, bankszámla száma: 10300002-10336632-49020018, képviseli: Koszorú Lajos ügyvezető) mint Tervező (továbbiakban: Tervező)

között az alulírt helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

I. ALAPADATOK

I.1. A tervezés tárgya: az DAOP-2009-5.1.2/A számú pályázatban tervezett létesítményeknek és a fejlesztési célnak megfelelő műszaki tartalom megvalósításához szükséges engedélyezési és kivitelezési tervek elkészítése.

I.2. A megrendelő neve: Kiskőrös Város Önkormányzata
címe: 6200 Kiskőrös, Petőfi tér. 1.

II. A SZERZŐDÉS TARTALMA

A felek jogai és kötelezettségei:

II.1. Tervező jelen szerződésbeli tevékenységét a Megrendelő írásbeli utasításai alapján és érdekeinek megfelelően látja el.

II.2. Tervező a feladatok megvalósítása érdekében az alábbiakat köteles ellátni:

1. A támogatásból megvalósuló beruházás teljes körű engedélyezési és kivitelezési tervdokumentációjának elkészítése a hatályos jogszabályoknak, valamint a Megrendelő írásban rögzített elvárásainak megfelelő tartalommal.
2. A kivitelezés folyamán a vonatkozó jogszabályok alapján teljes körű, folyamatos tervezői művezetői feladatok ellátása. A megvalósítás során legalább 10 naponkénti helyszíni ellenőrzés, amelyet az építési naplóban rögzíteni kell. Közmű és szerelési munkák esetén eltakarásuk előtti ellenőrzés. A beruházás időtartama előre láthatólag hónap, ez alatt a

tervezői művezetés folyamatosan biztosítandó.

3. A Tervező a terveket megrendelőnek **12 példányban** szállítja.

A teljesítési határidő:

Az engedélyes tervek tekintetében: **2010. szeptember 10.**

A kivitelezési tervek tekintetében: **2010. szeptember 30., de legkésőbb az engedélyek Tervező általi kézhezvételét követő 30 nap**

Tervezőnek előszállítási joga van.

Amennyiben Megrendelő többlet-példányt igényel, annak előállításával kapcsolatos költségeket Tervező külön elszámolhatja.

4. A kiviteli tervek tartalmazzák az alábbi munkarészeket:

1.sz. melléklet: engedélyezési terv tervjegyzéke

2.sz. melléklet: kivitelezési terv tervjegyzéke

Ezen egységeses tervdokumentáció képezi az alapját a beruházás kivitelezőjének kiválasztására vonatkozó közbeszerzési ajánlattételi felhívásnak.

5. A Tervező kötelezettsége a felmerülő problémák megoldásában való részvétel, a szükséges intézkedések kezdeményezése, esetleges termódosítások elvégzése. Amennyiben Megrendelő részéről új, a szerződés tárgyát eredetileg nem képező igények merülnek fel, azok teljesíthetőségéről, határidő és költség-igényéről a Tervező 8 napon belül nyilatkozik.

6. A Tervező kötelezettsége a kivitelezési munkák során részvétel a koordinációs egyeztetéseken.

II.3. A Tervezőnek a jelen szerződésben foglalt feladatok megvalósítása érdekében lehetősége van alvállalkozó bevonására. A teljesítésbe bevont alvállalkozó munkájáért a Tervező teljes körű felelősséggel tartozik.

II.4. A Tervező a tervek átadását, leszállítását teljesítheti személyesen a Megrendelő képviselőjének való átadással, valamint postai úton a Megrendelő címére megküldve.

II.5. Jelen szerződés alapját képezik a Megrendelő által a tervező kiválasztására kiírt közbeszerzési eljárás során kiadott ajánlattételi felhívásban és a dokumentációban foglaltak, valamint a Tervező által az eljárásban benyújtott ajánlatban megadottak.

III. A MEGRENDELŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

III.1. Ezen szerződés aláírását követően Megrendelő köteles a szerződés tárgyának megvalósításához szükséges pénzügyi fedezetet biztosítani, mely fedezet az Önkormányzat hatályos költségvetésében biztosított saját erőből és a beruházáshoz elnyert támogatásból áll.

III.2. Megrendelő köteles a tervezési feladatok elvégzéséhez szükséges adatokat írásban a Tervező rendelkezésére bocsátani, legkésőbb a szerződés aláírásakor.

III.3. A Tervező a Megrendelő utasítása szerint köteles eljárni. Az utasítás nem terjedhet ki a

munka megszervezésére, illetőleg nem teheti a teljesítést terhesebbé. A Tervező köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a munka eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítés írásban is történő elmulasztásáért a Tervező felelős. Amennyiben a Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, erre a Tervező köteles haladéktalanul figyelmeztetni. A figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért a Tervező felel. Ha azonban a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, akkor a Tervező a Megrendelő kockázatára köteles a munkát elvégezni. A Tervező nem végezheti el a munkát, amennyiben a Megrendelő utasítása jogszabály vagy hatósági rendelkezés megsértésére vezetne.

III.4. Megrendelő a munka elvégzését teljesítettnek ismeri el – szavatossági jogának fenntartásával – ha a tervre vonatkozóan 8 napon belül írásban nem tesz észrevételt.

IV. SZERZŐDÉSSZEGÉS:

IV.1. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

- **Késedelmi kötbér** (külön az engedélyezési és külön a kiviteli tervre), a tervszállítási határidő elmulasztásáért, melynek mértéke: 200.000.-Ft/nap, max. a teljes szerződéses díj 30% - a.
- **Hibás teljesítési kötbér** (külön az engedélyezési és külön a kiviteli tervre), a tervek kijavításának igénye esetén, melynek mértéke a teljes szerződéses díj 10%-a.

V. TERVEZÉSI DÍJ

V.1. A munka teljesítéséért a Tervezőt, díjazás illeti meg.

V.2. Tervezési díj.

A tervezés díja: 10.500.000,- Ft + ÁFA (engedélyes terv: 4.200.000,- Ft + ÁFA; kiviteli terv: 6.300.000,- Ft + ÁFA)

mindösszesen: 10.500.000,- Ft + ÁFA

azaz: 13.125.000,- Ft, amely magába foglalja az engedélyes és a kivitelezési tervezés díját és valamennyi a tevékenység elvégzése során felmerülő egyéb költséget.

A kivitelezés során folyamatos tervezői művezetés díja: 60.000,- Ft + ÁFA/nap

V.3. Fizetési feltételek:

Előleg nyújtására nincs lehetőség.

A Megrendelő képviselője által kiállított teljesítési igazolással ellátott számla benyújtását követően 60 napon belüli átutalással, kizárólagosan, a Tervező MKB pénzügyintézetnél vezetett 10300002-10336632-49020018 számú számlájára. Más számlára csak a Tervező külön írásbeli hozzájárulásával lehet kifizetést teljesíteni.

A Tervező összesen két számlát nyújthat be:

1. engedélyezési terv teljesítését követően
2. kiviteli terv teljesítését követően.

VI. EGYÉB MEGÁLLAPODÁSOK

VI.1. A felek helyszíni képviselői:

Kiskőrös Város Önkormányzata részéről: Domonyi László polgármester
Dr. Szentendrei István jegyző

Operatíván:

Barkóczy Tamás főépítész
Tel: 0678 311 122

Tervező részéről: Koszorú Lajos ügyvezető

Operatíván: Koszorú Lajos ügyvezető
Tel: 061 235-6031

VI.2. A Tervező a tervek véglegesítése előtt egy alkalommal tervismertetést tart, a tervek végleges formába való összeállítása csak a Megrendelő írásos jóváhagyása után történhet.

VI.3. Tervező olyan tervek leszállítására köteles, melyek alkalmasak a beruházás kivitelezőjének kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárás műszaki dokumentációjaként történő kiadására, azaz a leszállított tervdokumentáció teljes körűen megfelel a Kbt.-nek és valamennyi a közbeszerzési eljárás lebonyolítására vonatkozó végrehajtási jogszabálynak a műszaki dokumentációra vonatkozó előírásainak is.

VI.4. Megrendelő olyan adatszolgáltatási késedelme esetén, mely a Tervező határidőre történő teljesítését lehetetlenné teszi, Tervező jogosult a jelen szerződésben vállalt és késedelemmel érintett határidő módosításának kezdeményezésére. Megállapodás esetén az új határidő a felek írásbeli szerződésmódosítás formájában rögzítik. Tervező teljesítési határideje a Megrendelő adat- és tervszolgáltatási késedelmének időtartamával automatikusan növekszik a késedelemmel érintett tervrészekre vetítve.

VI.5. A Tervező által szolgáltatott tervdokumentációban foglalt műszaki megoldás a Tervező szellemi terméke és a szellemi alkotásokhoz fűződő szerzői jogvédelem alatt áll.

Megrendelő a tervdokumentációt és az abban foglalt műszaki megoldást kizárólag a szerződésben meghatározott célra használhatja fel, azt el nem idegenítheti, más létesítményeknél – a Tervező előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül- még részleteiben sem használhatja fel. A szerzői műnek minősülő tervek és azok egyéb dokumentációjának újbóli felhasználásához, módosításához vagy az annak alapján megépült mű utólagos áttervezéséhez, átépítéséhez a Tervező hozzájárulása szükséges.

Ugyanakkor az ezen szerződés szerinti felhasználásért Megrendelő külön szerzői jogdíjat fizetni nem köteles. A V.2. pontban megadott díj magában foglalja a szerzői jogdíjat.

VI.6. Tervező kijelenti, hogy a jelen szerződés teljes időtartama alatt folyamatos érvényű tervezői felelősségbiztosítással rendelkezik, amely biztosítás meglétét igazoló kötvény eredeti példányát legkésőbb a szerződés aláírásakor bemutatja.

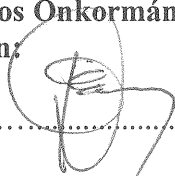
VI.7. Felek kijelentik, hogy jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos esetleges vitákat tárgyalás útján kísérik meg rendezni, eredménytelenség esetén kikötik a Kiskőrösi Városi Bíróság illetékességét.

VI.8. Jelen szerződés külön nem szabályozott kérdései tekintetében a Ptk. XXXV. Fejezete vonatkozó előírásai a mérvadók, különös tekintettel a Ptk. 408.§ -411.§-ban foglaltakra.

Kelt: 2010. augusztus 26.

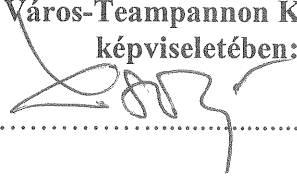
Kelt: 2010. augusztus 26.

Kiskőrös Város Önkormányzata
képviselőjében:



Domonyi László
polgármester

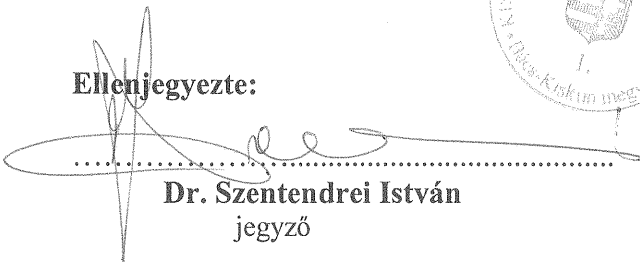
Város-Teampannon Kft
képviselőjében:



ügyvezető

város-teampannon kft
1053 Budapest, Veres Pálné u. 7.
adószám: 13960894-2-41

Ellenjegyezte:



Dr. Szentendrei István
jegyző



**1.sz. melléklet
TERVJEGYZÉK
KISKÖRÖS - VKP- ENGEDÉLYEZÉSI TERV**

I. ÉPÜLETEK, BURKOLATOK ÉS UTCABERENDEZÉSEK BONTÁSI ENGEDÉLYEZÉSI TERVE		
	Bontási műszaki leírás	
ET-KK-BT-00	Bontási helyszínrajz	1:500
II. ÉPÍTÉSZETI-KERTÉPÍTÉSZETI ENGEDÉLYEZÉSI TERV		
	Műszaki leírás	
ET-KK-TT-TT/00	Jelenlegi állapot helyszínrajza	1:500
ET-KK-TT-TT/01	Tervezett állapot helyszínrajza	1:500
ET-KK-TT-TT/02	Tervezett állapot helyszínrajza - Zeneiskola előtti tér	1:500
ET-KK-TT-BA	Burkolatok alapítményének átnézeti helyszínrajza	1:1000
ET-KK-TT-RR	Burkolatminták, rétegrendek, részletrajzok	
ET-KK-TU-01	Tűzoltási helyszínrajz	1:500
III. UTCABERENDEZÉSEK, ARCULATI ÉS DESIGN TERVEK		
	Design füzet	
ET-KK-BE-P-01	Petőfi vonal terve	
ET-KK-BE-C-01	Céger terve	
ET-KK-BE-V-01	Vízarchitektúra	
IV. FAVÉDELMI-, FAKIVÁGÁSI ÉS FAPÓTLÁSI ENGEDÉLYEZÉSI TERV		
	Favédelmi-, fakivágási és fapótlási műszaki leírás	
ET-KK-KE-01	Favédelmi- és fakivágási helyszínrajz	1:500
ET-KK-KE-02	Tervezett állapot helyszínrajza	1:500
V. VÍZGÉPHÁZ BEJELENTÉSI TERVE		
ET-KK-VG	Vízgépház építészeti és tartószerkezeti terve, Műszaki leírás, Mennyiségkiírás	
ET-KK-VG-EP-01	Vízgépház építészeti terve - Alaprajz, metszetek	1:50
ET-KK-VG-ST-01	Stafika - Vízgépház terve	1:100, 1:25
ET-KK-VG-GE-01	Vízgépház gépészeti tervei, Műszaki leírás, Mennyiségkiírás	
VI. ÖNTÖZŐHÁLÓZAT TERVE		
	Műszaki leírás, mennyiségkiírás	
ET-KK-OH-01	Öntözőhálózat terve	1:200
VII. VÍZELLÁTÁS ENGEDÉLYEZÉSI TERVEI		
	Műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
ET-KK-V-01	helyszínrajz	
ET-KK-V-02	helyszínrajz	
VIII. CSATORNÁZÁS FELSZÍNIVÉZ ELVEZETÉS ENGEDÉLYEZÉSI TERVEI		
	Műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
ET-KK-CS-01	helyszínrajz	
ET-KK-CS-02	helyszínrajz	
IX. KÖZVILÁGÍTÁSI ENGEDÉLYEZÉSI TERV		
	Műszaki leírás, számítások	
	Mennyiségkiírás	
ET-KK-KV-	helyszínrajz	

IX. ÚTÉPÍTÉSI ENGEDÉLYEZÉSI TERV		
	Műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
ET-KK-KJ-01	helyszínrajzok	
ET-KK-KJ-02	keresztmetszvények	
IX. FORGALOMTECHNIKAI ENGEDÉLYEZÉSI TERV		
	Műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
ET-KK-KJ-01	helyszínrajz	
ET-KK-KJ-02	fázis-terv	

2.sz. melléklet
TERVJEGYZÉK
KISKŐRÖS - VKP- KIVITELI TERV

BONTÁS		
	Bontási műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
KIV-KK-BT-01	Bontási átnézeti helyszínrajz	1:500
ÉPÍTÉSZET - KERTÉPÍTÉSZET		
	Műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
KIV-KK-TT-AT	Átnézeti helyszínrajz	1:1000
KIV-KK-TT-TT/01	Térépítészeti terv (01. terület)	1:200
KIV-KK-TT-TT/02	Térépítészeti terv (02. terület)	1:200
KIV-KK-TT-TT/03	Térépítészeti terv (03. terület)	1:200
KIV-KK-TT-TT/04	Térépítészeti terv (04. terület)	1:200
KIV-KK-TT-BA	Burkolatok alapítményének átnézeti helyszínrajza	1:1000
KIV-KK-TT-BK/1	Burkolatépítési és kitzési terv (01. terület)	1:200
KIV-KK-TT-BK/2	Burkolatépítési és kitzési terv (02. terület)	1:200
KIV-KK-TT-BK/3	Burkolatépítési és kitzési terv (03. terület)	1:200
KIV-KK-TT-BK/4	Burkolatépítési és kitzési terv (04. terület)	1:200
KIV-KK-TT-KO	Konszignációs áttekinthető helyszínrajz	1:500
KIV-KK-TT-RR	Burkolatminták, rétegrendek, részletrajzok	
KIV-KK-TT-ECS-J	Jelenlegi épületcsatlakozások - Vizsgálat	1:250
KIV-KK-TT-ECS-T	Tervezett épületcsatlakozások - Javaslat	1:250
KIV-KK-TT-FK	Favédelmi-, fakivágási és fapótlási terv	1:500
KIV-KK-TT-NK	Növénykiültetési terv	1:200
BERENDEZÉSEK, DESIGN ELEMÉK		
	Műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
KIV-KK-BE-HK/1	Berendezési helyszínrajz és kitzési terv	1:200
KIV-KK-BE-HK/2		1:200
KIV-KK-BE-HK/3		1:200
KIV-KK-BE-HK/4		1:200
ET-KK-BE-C-01	Cégér terve	
ET-KK-BE-V-01	Vízarchitektúra	
VÍZGÉPHÁZ ÉS ÖNTÖZŐRENDSZER		
KIV-KK-VG	Vízgépház építészeti és tartószerkezeti terve, Műszaki leírás, Mennyiségkiírás	1:50
KIV-KK-VG-EP-01	Vízgépház építészeti terve - Alaprajz, metszetek	1:50
KIV-KK-VG-ST-01	Statika - Vízgépház terve	1:100, 1:25
KIV-KK-VG-GE-01	Vízgépház gépészeti tervei, Műszaki leírás, Mennyiségkiírás	
KIV-KK-OH-01	Öntözőhálózat terve helyszínrajz	1:200
	Műszaki leírás, mennyiségkiírás	

KÖZVILÁGÍTÁS		
	Műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
KIV-KK-KV-01	helyszínrajz	
KIV-KK-KV-02	részletrajzok, kapcsolási rajzok	
KIV-KK-KV-03	részletrajzok, kapcsolási rajzok	
ÚTÉPÍTÉS ÉS FORGALOMTECHNIKA		
	Műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
KIV-KK-UT-01	helyszínrajz	
KIV-KK-UT-02	hossz szelvény	
KIV-KK-UT-02	keresztzelvények	
	Műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
KIV-KK-FT-01	helyszínrajz	
KIV-KK-FT-02	fázisterv	
KIV-KK-FT-03	vezérlés	
KÖZMŰVEK		
VÍZELLÁTÁS		
	Műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
KIV-KK-V-01	gerincvezeték helyszínrajza	
KIV-KK-V-02	bekötő vezetékek helyszínrajza és csomópontjai	
FELSZÍNI VÍZELVEZETÉS		
	Műszaki leírás	
	Mennyiségkiírás	
KIV-KK-CS-01	új folyókarendszer helyszínrajza és bekötései	
KIV-KK-CS-02	pontszerű víznyelők áthelyezése	
KÖZMŰ GENPLAN		
KIV-KK-KG-01	helyszínrajz	